

УДК 372.881.1

Метапредметный подход в обучении якутскому языку в условиях билингвального образования**Кондратьева Сардана Афанасьевна**

Аспирант,
Институт языков и культуры народов Северо-Востока Российской Федерации
Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова,
677000, Российская Федерация, Якутск, ул. Белинского, 58;
e-mail: sardkond@mail.ru

Аннотация

Образовательная среда Республики Саха (Якутия) развивается, на основе исследований разрабатываются современные материалы, учебно-методические комплекты, справочники. Якутский язык в данном регионе выполняет особую роль, так как именно он является основой для формирования и развития мышления, интеллектуальных и творческих способностей, а также социализации личности и приобщения ее к культуре. В статье рассматривается метапредметный подход в обучении якутскому языку обучающихся пятого класса в условиях билингвального образования. В последние десятилетия создание системы метапредметного подхода обучения родному языку и повышение языковой культуры во всех предметных областях развивается. Для целостного развития обучающихся и достижения метапредметных результатов метапредметный подход в обучении якутскому языку как системе должен стать основным и охватить другие учебные дисциплины.

Для цитирования в научных исследованиях

Кондратьева С.А. Метапредметный подход в обучении якутскому языку в условиях билингвального образования // Педагогический журнал. 2024. Т. 14. № 2А. С. 193-197.

Ключевые слова

Билингвальное образование, билингвизм, метапредметный подход, родной язык, русский язык, якутский язык.

Введение

В последние годы все чаще проявляется исследовательский интерес к контакту между более чем двумя языками и феномену многоязычия. Отношение к многоязычию среди отдельных людей и общества в целом изменилось с негативного на, по-видимому, более высокий уровень осознания сложности и динамики этого явления. Основное внимание уделяется метапредметному подходу обучения при изучении и использовании многоязычия в школе. Метапредметный подход в данном контексте относится к осознанию и размышлениям о своих знаниях, опыте, эмоциях и обучению. За последние несколько лет возрос интерес к работе по метапредметному подходу в процессе обучения.

Как считает А.В. Хуторской, метапредметное содержание – это то, что предшествует учебному предмету, но как бы находится над ним, существует до его конкретного проявления [Хуторской, 2016]. По мнению Ю.В. Громыко, метапредметы – это те предметы, которые отличаются от предметов традиционного цикла, они соединяют в себе идею предметности и одновременности надпредметности, А.Г. Асмолов в своей работе отмечал: «Метапредметные результаты включают освоенные обучающимися универсальные учебные действия (познавательные, регулятивные, коммуникативные), обеспечивающие овладение ключевыми компетенциями, составляющими основу умения учиться». На практике часто очень сложно провести чёткую грань между метапредметным и межпредметным подходами [Асмолов и др., 2009].

Основная часть

Метапредметный подход – это средство достижения метапредметного результата. При данном подходе в обучении чаще организуются индивидуальные, парные и групповые формы работы на уроке. Постепенно преодолевается авторитарный стиль общения между учителем и учеником. В чём заключается принцип метапредметности в обучении? В обучении общим приёмам, техникам, схемам, образцам мыслительной работы, которые лежат над предметами, но воспроизводятся при работе с любым предметным материалом. Усвоение материала (понятий, способов действия, алгоритмов, схем) происходит в процессе решения практической или исследовательской задачи, проблемной ситуации. Чем сложнее ситуация, тем выше личностный развивающий потенциал занятия. Таким образом, метапредметность – это особая форма интеграции учебного материала на уровне мыслительной деятельности. Выделяется четыре метапредмета:

- Знак – работа со схемами (мышление осуществляется на схемах, отпадает проблема заучивания большого объёма информации).
- Знание – работа с понятиями, т.е. с системой знаний, управление процессом познания. Ученик не запоминает понятие, а промышливает, прослеживает его происхождение при толковании слова, когда нужно дать его определение.
- Проблема – поиск, формулировка, обсуждение проблем, ведение диалога, дискуссии, постановка целей, оценочная деятельность.
- Задача – способы решения задач, моделирование объектов. Выстраивание алгоритма достижения учебной задачи. Применяя метапредметный подход, учитывается развитие у обучающихся их базовых способностей: мышление, воображение, целеполагание, понимание и действие.

В Федеральном государственном образовательном стандарте из двенадцати групп метапредметных компетенций треть связаны с речью и языком обучающегося [Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования (от 6 октября 2009 г. № 373), [www](http://www.fedres.ru)]. Это те умения, которые должны формироваться и развиваться в процессе обучения на основе родного языка, например, определять понятия, классифицировать, создавать обобщения, строить рассуждения, делать выводы, ставить учебную задачу и т.д. Также и в концепции преподавания русского языка и литературы и в примерных программах по учебным предметам использование родного языка как средства получения знаний по другим предметам и применение полученных универсальных учебных действий на межпредметном уровне являются основными из метапредметных результатов. Но, несмотря на значительный педагогический опыт, методика, определяющая содержание и систему работы формирования и развития вышеперечисленных умений на родном языке, недостаточно разработана. А в условиях функционирования двух государственных языков, где официальными языками являются родной и русский, метапредметные компетенции нужно развивать на двух языках. Также данное явление осложняется тем, что среди педагогической общественности нет единого определения, связанного с метапредметным содержанием образования. Основной составляющей метапредметного подхода в обучении якутского языка является формирование лингвистически развивающей образовательной среды.

Якутский язык как учебный предмет открыт для использования содержания из различных областей знаний, содержания других учебных предметов. Предмет «Якутский язык» метапредметен, основан на положениях: освоение на уроках лексики, относящейся практически ко всем сферам жизни человека, изучение грамматики якутского языка с использованием понятий и знаний из уроков русского языка, знакомство с культурой и традициями, связанное с уроками истории, географии, мировой художественной культуры, чтение художественных текстов на якутском языке, позволяющее ученикам расширить свои знания по литературе. Например, в учебнике для пятого класса по теме «Ситимнээх сана» в девятом задании дети знакомятся с произведением известного писателя Дмитрия Кононовича Сивцева – Суорун Омоллоон «Дорообо, төрөөбүт тыам!». В данном случае после чтения произведения можно не только обсудить этот текст с учениками, но и попросить детей найти дополнительную информацию про Республику Саха (Якутия), про свой родной район, село, сравнить якутские традиции с традициями других наций, составить сравнительную таблицу праздников и традиций. Многие темы предполагают «выход» за рамки обычного урока. В данном случае учитель создает условия для участия обучающихся в проектной или учебно-исследовательской деятельности. Учитель как руководитель, консультант и эксперт проекта должен обладать знаниями, касающимися практически всех областей жизни человека. Так, например, при изучении праздников якутского народа учитель должен обладать информацией не только по данной теме, но и знать идентичные праздники народностей своей страны и других стран. Учитель якутского языка должен давать детям возможность получить и применить свои знания из области географии, истории, мировой художественной культуры, литературы, биологии и т.д. Предметное содержание уроков якутского языка, например, в пятом классе предполагает использование и актуализацию учебного материала следующих курсов: география, история, литература, русский язык, изобразительное искусство, окружающий мир и др. Так, например, изучение и усвоение грамматики якутского языка эффективно, если привлекать знания грамматики языка русского, так как параллельно используются одинаковые категории, такие как «член предложения», «часть речи», «число», «падеж», «время».

Заклучение

Взаимосвязь якутского языка с другими дисциплинами помогает решать образовательные и воспитательные задачи преподавания языка. Эти задачи решаются в процессе организации всей деятельности обучающихся, в ходе преподавания всех учебных предметов. Метапредметное обучение родному языку предполагает формирование и развитие лингвистических понятий на материале якутского языка в рамках всех дисциплин.

Библиография

1. Алексеев И.Е., Винокуров И.П., Гурьев Г.И., Попова М.М. Саха тыла: 5 кылаас., үөрэх кинигэтэ. Дьокуускай: Бичик, 2016. 192 с.
2. Алексейчева Е.Ю. Гуманизация образования: антропоцентризм и видимое обучение. В сборнике: Гуманизация образования: принципиальные позиции и положения. Сборник статей. Ярославль, 2021. С. 6-16.
3. Алексейчева Е.Ю. Новые тренды в управлении образовательными системами // Цифровая гуманитаристика: человек в «прозрачном» обществе: Коллективная монография. М.: Книгодел, 2021. С. 68-97.
4. Алексейчева Е.Ю., Ананишнев В.М., Ермоленко Г.А., Жукоцкая А.В., Казенина А.А., Кожевников С.Б., Нехорошева Е.В., Осмоловская С.М., Сахарова М.В., Скородумова О.Б., Хасянов А.Ж., Хилханов Д.Л., Хилханова Э.В., Черненькая С.В. Цифровая гуманитаристика: человек в «прозрачном» обществе. Коллективная монография. Москва, 2021.
5. Асмолов А.Г. и др. Концепция федеральных государственных образовательных стандартов общего образования. М.: Просвещение, 2009. 39 с.
6. Как реализовать принцип метапредметности в процессе обучения. URL: <http://geum.ru/doc/work/61453/index.php> (дата обращения: 30.01.2024).
7. Каким должно быть метапредметное содержание образовательных стандартов? // avkrasn.ru. URL: <http://avkrasn.ru/article-1378.html> (дата обращения: 29.01.2024).
8. Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования (от 6 октября 2009 г. № 373) (с изм. на 18 мая 2015 г.). URL: <https://fgos.ru/> (дата обращения: 30.01.2024).
9. Федеральный государственный образовательный стандарт среднего (полного) общего образования. Глоссарий. Метапредметные результаты образовательной деятельности // Infourok.ru. URL: https://infourok.ru/federalnyy_gosudarstvennyy_obrazovatelnyy_standart_srednego_polnogo_obschego_obrazovaniya_2012-414883.htm (дата обращения: 28.02.2024).
10. Хуторской А.В. Метапредметный подход в обучении. 2 изд. М.: Эйдос, 2016. 80 с.

Meta-subject approach to teaching the Yakut language in the context of bilingual education

Sardana A. Kondrat'eva

PhD student,
Institute of Languages and Culture of the Peoples of the North-East
of the Russian Federation,
M.K. Ammosov North-Eastern Federal University,
677000, 58 Belinskogo str., Yakutsk, Russian Federation;
e-mail: sardkond@mail.ru

Abstract

The educational environment of the Republic of Sakha (Yakutia) is developing, modern materials, educational kits, reference books are being developed on the basis of research. The Yakut language plays a special role in our region, since it is the basis for the formation and development

Sardana A. Kondrat'eva

of thinking, intellectual and creative abilities, as well as the socialization of the individual and its introduction to culture. Therefore, the article considers a meta-objective approach in teaching the Yakut language to 5th grade students in bilingual education. In recent decades, the creation of a system of a meta-subject approach to teaching the native language and the improvement of language culture in all subject areas has been developing. For the holistic development of students and the achievement of meta-subject results, the meta-subject approach in teaching the Yakut language as a system should become the main one and cover other academic disciplines.

For citation

Kondrat'eva S.A. (2024) Metapredmetnyi podkhod v obuchenii yakutskomu yazyku v usloviyakh bilingval'nogo obrazovaniya [Meta-subject approach to teaching the Yakut language in the context of bilingual education]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 14 (2A), pp. 193-197.

Keywords

Bilingual education, bilingualism, meta-subject approach, native language, Russian, Yakut language.

References

1. Alekseev I.E., Vinokurov I.P., Gur'ev G.I., Popova M.M. (2016) *Cakha tyla: 5 kylaas., yorekh kinigete*. D'okuuskai: Bichik.
2. Asmolov A.G. i dr. (2009) *Kontseptsiya federal'nykh gosudarstvennykh obrazovatel'nykh standartov obshchego obrazovaniya* [Concept of federal state educational standards of general education]. Moscow: Prosveshchenie Publ.
3. *Federal'nyi gosudarstvennyi obrazovatel'nyi standart nachal'nogo obshchego obrazovaniya (ot 6 oktyabrya 2009 g. № 373) (s izm. na 18 maya 2015 g.)* [Federal state educational standard for primary general education (dated October 6, 2009 No. 373) (as amended on May 18, 2015)]. Available at: <https://fgos.ru/> [Accessed 30/01/2024].
4. Federal'nyi gosudarstvennyi obrazovatel'nyi standart srednego (polnogo) obshchego obrazovaniya. Glossarii. Metapredmetnye rezultaty obrazovatel'noi deyatel'nosti [Federal state educational standard of secondary (complete) general education. Glossary. Meta-subject results of educational activities]. *Infourok.ru*. Available at: https://infourok.ru/federalnyy_gosudarstvennyy_obrazovatelnyy_standart_srednego_polnogo_obschego_obrazovaniya_2012-414883.htm [Accessed 28/02/2024].
5. *Kak realizovat' printsip metapredmetnosti v protsesse obucheniya* [How to implement the principle of meta-subjectivity in the learning process]. Available at: <http://geum.ru/doc/work/61453/index.php> [Accessed 30/01/2024].
6. Kakim dolzhno byt' metapredmetnoe soderzhanie obrazovatel'nykh standartov? [What should be the meta-subject content of educational standards?]. *avkrasn.ru*. Available at: <http://avkrasn.ru/article-1378.html> [Accessed 29/01/2024].
7. Khutorskoi A.V. (2016) *Metapredmetnyi podkhod v obuchenii* [Meta-subject approach to teaching], 2nd ed. Moscow: Eidos Publ.
8. Alekseicheva E.Yu. (2021) Gumanizaciya obrazovaniya: antropocentrizm i vidimoe obuchenie. [The humanization of education: Anthropocentrism and visible learning] V sbornike: Gumanizaciya obrazovaniya: principal'nye pozicii i polozheniya. Sbornik statej. YAroslavl' [In the collection: Humanization of education: fundamental positions and positions. Collection of articles. Yaroslavl], pp. 6-16.
9. Alekseicheva E.Yu. (2021) Novye trendy v upravlenii obrazovatel'nymi sistemami [New trends in the management of educational systems] *Cifrovaya gumanitaristika: chelovek v «prozrachnom» obshchestve: Kollektivnaya monografiya*. M.: Knigodel [Digital humanities: a person in a "transparent" society: Collective monograph. M.: Knigodel], pp. 68-97.
10. Alekseicheva E.Yu., Ananishnev V.M., Ermolenko G.A., Zhukotskaya A.V., Kazenina A.A., Kozhevnikov S.B., Nekhorosheva E.V., Osmolovskaya S.M., Sakharova M.V., Skorodumova O.B., Khasyanov A.J., Hilkanov D.L., Hilkanova E.V., Chemenkaya S.V. (2021) *Cifrovaya gumanitaristika: chelovek v «prozrachnom» obshchestve. Kollektivnaya monografiya*. Moskva [Digital humanities: a person in a "transparent" society. A collective monograph. Moscow]